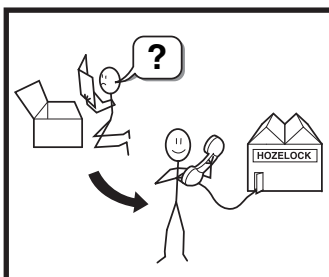
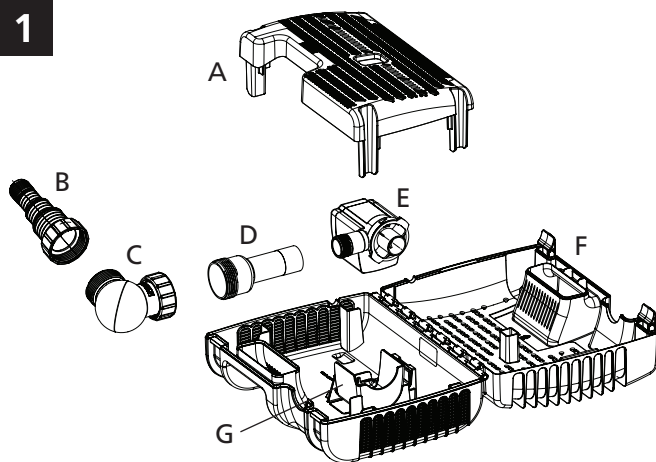


AQUAFORCE 1000, 2500 & 4000

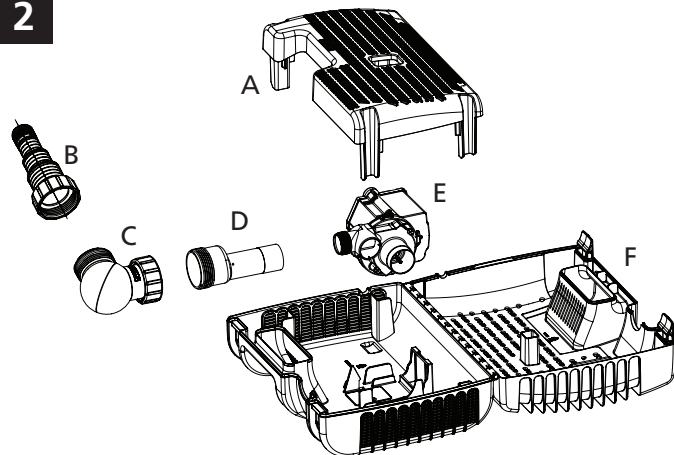


1



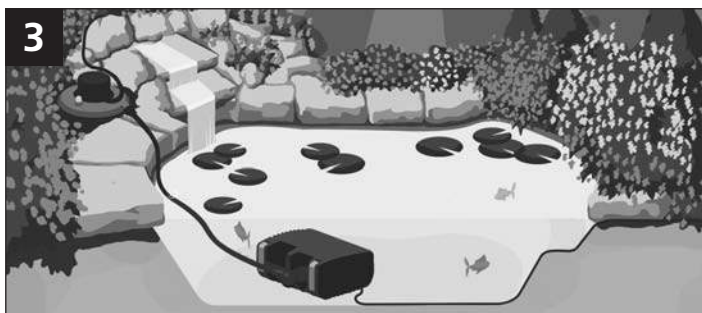
1000

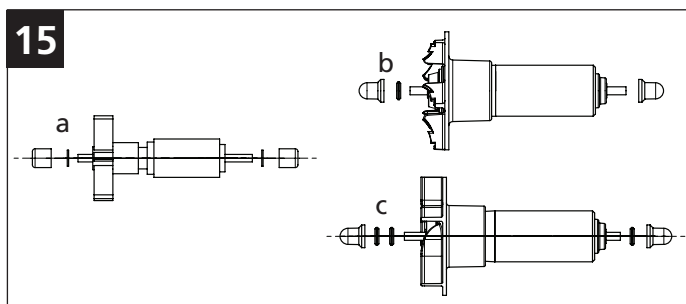
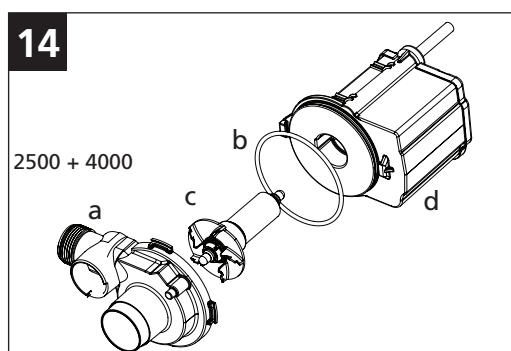
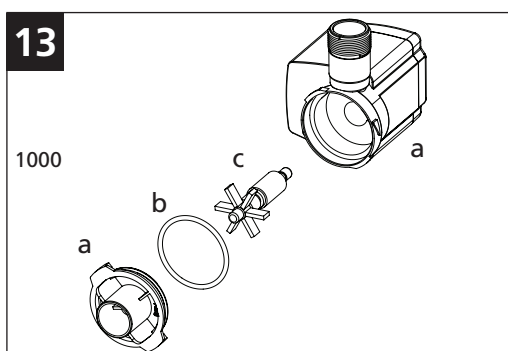
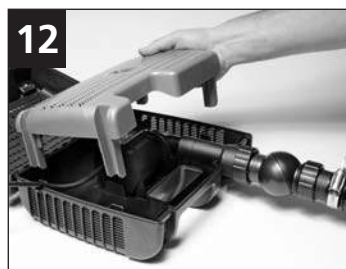
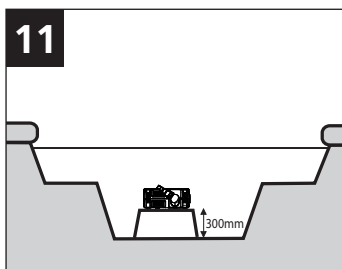
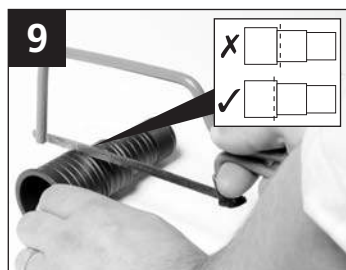
2



2500 + 4000

3





- 3. Prüfen, ob die Rotorbaugruppe klemmt, verstopft, beschädigt oder abgenutzt ist.
- 4. Prüfen, ob der Siebkäfig sauber ist.
- 5. Der thermische Überlastschutz wurde ausgelöst. (siehe EINFÜHRUNG)

3+2-Jährige Garantie von Hozelock Cyprio

Sollte diese Pumpe ausschließlich der Rotorbaugruppe innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum funktionsuntüchtig werden, wird sie nach unserem eigenen Ermessen kostenlos repariert oder ersetzt, sofern sie unserer Ansicht nach nicht beschädigt oder falsch verwendet

wurde. Um diese 3-jährige Garantie auf 5 Jahre zu verlängern, registrieren Sie sich bitte unter <http://register.hozelock.com>.

Es wird keine Haftung für Schäden durch Unfälle, unsachgemäße Installation oder Benutzung übernommen. Die Haftung beschränkt sich auf den Austausch einer defekten Pumpe.

Diese Garantie ist nicht übertragbar. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Sachmängelrechten und sonstigen Rechten des Käufers. Bei Garantieansprüchen zunächst

an den Kundendienst von Hozelock Cyprio wenden. U. U. muss die Pumpe zusammen mit dem Kaufbeleg direkt an die unten angegebene Adresse gesendet werden.

www.hozelock.com

ERSATZTEILE

	Modellnummer		
	1000	2500	4000
Ersatzteile			
1. Pumpenkammerbaugruppe und Dichtung	Z10005	Z10006	Z10007
2. Rotorbaugruppe	1680	1681	Z10000
3. Auslassadapter mit Gewinde	1682	1682	1682
4. Kugelgelenk	Z10013	Z10013	Z10013
5. Eng zulaufender Schlauchstutzen und Mutter	Z10012	Z10012	Z10012

Leistung*							
Aquaforce	1000	2500	4000	6000	8000	12000	15000
Verkäufliche Art.-Nr.	1580	1581	1582	1583	1584	1585	1586
Volt (V)	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz
Leistung (W)	25	30	50	65	95	130	180
Maximale Fördermenge, QMax, (l/h)	1000	2500	4000	6000	8000	12000	15000
Maximale Förderhöhe, HMax, (m)	1.5	2.1	2.5	3.5	4.0	5.0	5.7
IP-Schutzart	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Maximale Tauchtiefe (m)	2.5	2.5	2.5	2.0	2.0	2.0	2.0
Maximale Wassertemperatur TMax, (°C)	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C
Amphibischer Einsatz	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓

*Unter kontrollierten Bedingungen gemessen

NL



**INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING.
LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG
DOOR ALVORENS HET APPARAAT TE
INSTALLEREN. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR
LATER GEBRUIK.**

- a. Dierbeschermingssysteem
- b. Slangkoppeling & moer
- c. Kogelscharnier
- d. Uitlaatadapter
- e. Pomp
- f. Filterhuis
- g. Pompframe (alleen Aquaforce 1000)

Inleiding

De pomp wordt elektrisch aangedreven en is ontworpen om vaste deeltjes tot een diameter van 6 mm te verpompen met minimaal onderhoud aan de voorzeef. Dit soort pompen is met name geschikt voor het verpompen van water naar externe filters, voor gebruik in watervallen met een hoog debiet of voor waterlooptoepassingen waarbij minimaal onderhoud belangrijk is. De pomp gebruikt geen olie of vet voor smering en kan veilig worden gebruikt in vijvers met vissen of planten. De motor bestaat uit een afgesloten stator en een watergekoelde rotor. Alle elektrische componenten zijn van het water geïsoleerd.

LET OP

AUTOMATISCHE AFSLAG

Teneinde een lange levensduur van uw pomp te garanderen en schade te voorkomen, is deze uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting. Deze schakelt de pomp uit als hij oververhit raakt. Wanneer dit gebeurt, dient u de stroomtoevoer naar de pomp uit te schakelen. Kijk wat de oorzaak is. Dit komt meestal doordat vuildeeltjes de inlaten van de pomp verstoppert of het rotorblad blokkeren. Verwijder het obstakel en wacht tot de pomp is afgekoeld. Zet de pomp dan weer aan.

N.B. (AQUAFORCE 2500 & 4000): DE POMP ZAL ZICH NIET RESETTEN ALS U DE STROOM NIET VOLLEDIG UITSCHAKELT.

Algemene Veiligheidsinstructies

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan verwondingen, productschade of verlies van vissen tot gevolg hebben.

1. Deze pomp is alleen ontworpen voor gebruik in vijvers. Gebruik deze pomp alleen voor het aandrijven van filtersystemen voor vijvers, waterpartijen, watervallen, etc. Gebruik deze pomp niet voor andere dingen (m.a.w. gebruik deze pomp niet voor zwembaden, badkamers, CV-installaties, etc.). Gebruik van dit product voor andere toepassingen kan verwondingen of productschade tot gevolg hebben.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (incl. kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of te weinig ervaring en kennis hebben, tenzij ze van iemand, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht krijgen of instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat. Houd toezicht op jonge kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

(Alleen Australië & NZ) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zwakkere personen, tenzij een verantwoordelijke hun adequaat begeleidt om ervoor te zorgen dat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken. Er moet toezicht worden gehouden op jonge kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3. **PAS OP:** Ontkoppel alle apparaten in de vijver of schakel de stroomtoevoer uit, voordat u met uw handen in het water gaat bij het installeren, herstellen, onderhouden of verplaatsen van apparatuur.
4. Gebruik nooit de stroomkabel om de pomp op te tillen; dit kan schade veroorzaken. Wij adviseren om een ophaalkoord aan het handvat op de zeefkooi vast te maken als de pomp diep onder water wordt geïnstalleerd.
5. Gebruik de pomp niet bij vorst en laat deze ook niet in die condities achter.
6. Bescherm de pomp tegen direct zonlicht. Direct zonlicht kan de motor oververhitten.
7. Laat de pomp nooit droog lopen.
8. Gebruik deze pomp niet zonder dat de zeefkooi goed eraan vast zit. Als u de pomp zonder de zeefkooi gebruikt, kan uw garantie vervallen.
9. **LET OP:** Dit product is niet geschikt voor water warmer dan 35°C.
10. **LET OP:** Gebruik dit product niet als de stroomkabel of de motor op enigerlei wijze beschadigd is. De stroomkabel kan niet worden vervangen aangezien deze vast zit in de motorbehuizing en dient derhalve volgens

plaatselijke regelgeving te worden verwijderd.

11. Als u in een gebied woont met hard water (water met een hoog gehalte calcium of kalk), dienen de pomp, de rotoeenheid en de binnenkant van de motor regelmatig te worden gereinigd (zie ONDERHOUD).
12. Gebruik alleen accessoires die zijn ontworpen voor gebruik met dit product. Als u andere accessoires gebruikt, kan uw garantie vervallen.

Elektrische Aansluitingen

1. **PAS OP:** Ontkoppel alle apparaten in de vijver of schakel de stroomtoevoer uit voordat u met uw handen in het water gaat bij het installeren, herstellen, onderhouden of verplaatsen van apparatuur.
2. Controleer of het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de netstroom.
3. De pomp wordt geleverd met een 3-aderige stroomkabel van 10m die permanent en geseald is aangesloten op de motor.

De stroomkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, dient de pomp te worden weggedaan.

De met dit product meegeleverde stekker is niet waterdicht en dient te worden ondergebracht in een droge, waterdichte behuizing.
4. Er dient zich in de stroomtoevoer een aardlekschakelaar van 10 mA of 30 mA te bevinden.
5. De installatie dient te voldoen aan de Nationale en Plaatselijke bedradingsvoorschriften, die mogelijk het gebruik van kunststof of metalen pijpen kunnen bevatten om de kabel te beschermen.
6. **PAS OP:** Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
7. De pompkabel (en verlengkabel) dient juist te worden geplaatst en voldoende tegen beschadiging te worden beschermd, vooral als deze in contact kan komen met tuingereedschap (grasmaaiers, vorken, etc.), kinderen en huisdieren.

Installatie

(Fig 3)

Montage & Installatie Pomp

MONTAGE

1. Open de klemmen aan beide kanten van de zeefkooi en open de kooi.
 2. Verwijder het dierbeschermingssysteem (Fig 1 – a).
 3. Verwijder & pak het kogelscharnier, slangkoppeling & uitlaatadapter uit (Fig 1 – b, c, & d).
 4. Verwijder de stroomkabel en rol deze af.
 5. Schroef de uitlaatadapter op de uitlaat van de pomp. Draai deze niet te vast aan (Fig 4).
 6. Plaats de pomp op de montageplaats en zorg ervoor dat de uitlaatadapter in de uitsparing in het onderste deel van de kooi valt (Fig 5).
- NB:** 1000 model: De pomp zit in een frame die aan het onderste deel van kooi vast zit (Fig 1 – g).
7. Plaats de stroomkabel in de uitsparing aan de zijkant van de kooi. Zorg ervoor dat deze in de juiste positie zit, zodat de kabel niet vastklemt als de kooi wordt dichtgemaakt.

(Fig 6).

8. Sluit het deksel van de kooi en zet deze vast door in het midden van de klemmen te drukken (Fig 7).

9. Controleer of de in- en uitlaatnokken van het kogelscharnier op één lijn liggen en draai de moer stevig op het schroefdraad van de uitlaatadapter (Fig 8).

10. Gebruik uw slangen met kleine doorlaat leidt tot overmatige restrictie van de waterstroom. Hoe groter de diameter van de slang die u gebruikt, des te beter zullen de prestaties van de pomp zijn, vooral bij grotere slanglengtes. De slangkoppeling die met dit apparaat wordt meegeleverd is geschikt voor slangen van 25 mm (1"), 32 mm (1,25") en 40 mm (1,6"), alsmede een $\frac{3}{4}$ " BSP-schroefdraad voor het bevestigen van fonteinaccessoires. Wij adviseren altijd om voor pompen van deze grootte de slang met een diameter van 40 mm te gebruiken als de pomp wordt gebruikt als watervalpomp of in combinatie met een filter (Fig 3). Zodra u de slangdiameter die u wilt gebruiken heeft geselecteerd, dient u de stappen van de slangkoppeling af te snijden die kleiner zijn dan de slangdiameter om restrictie te voorkomen (Fig 9). Schuif een slang van geschikte lengte om de slangkoppeling, zet deze vast met een geschikte slangklem en plaats het uiteinde van de slang in de gewenste locatie.

11. Schroef de slangkoppeling direct op de uitlaatnok van het kogelscharnier (Fig 10). Het kogelscharnier kan worden gedraaid, zodat de slang bij de pomp vandaan kan worden gehouden.

Locatie vijverpomp

12. Voor het beste resultaat dient de pomp in het diepste deel van de vijver te worden geplaatst. Dit zorgt voor de beste circulatie van water in de vijver en bij gebruik als filtratiepomp wordt de capaciteit om vaste deeltjes te transporteren gemaximaliseerd.

Voor het beste resultaat dient de pomp niet direct op de bodem van de vijver te worden geplaatst. Wij adviseren om de pomp op een vlakke, horizontale verhoging te installeren die ongeveer 300 mm boven de bodem van de vijver uitsteekt. Dit voorkomt dat de pomp modder direct van de bodem van de vijver aanzuigt en zorgt er ook voor dat er voldoende water in de vijver blijft staan bij onbedoelde lekkage van vijverwater (zie fig 11).

Gebruik nooit de stroomkabel om de pomp op te tillen; dit kan schade veroorzaken. Wij adviseren om een ophaalkoord aan het handvat op de zeefkooi vast te maken als de pomp diep onder water wordt geïnstalleerd.

Dierbeschermingssysteem (DBS)

13. Als u vissen of andere dieren in uw vijver heeft, zijn er periodes tijdens het jaar dat deze zich kunnen voortplanten. Op dat moment zijn de jonge vissen klein en kunnen deze door de pomp worden opgeslokt. Om deze mogelijkheid te minimaliseren heeft de Aquaforce-pompserie een uniek Dierbeschermingssysteem (DBS), dat de grootte van de inlaatzeef tijdens deze cruciale periode in de levenscyclus van de vissen verlaagt naar 2 mm. Om deze functie te gebruiken dient u de 4 pootjes van het DBS zoals beschreven in Fig 12 op de juiste plek in het onderste deel van de kooi te plaatsen en ervoor te zorgen dat het DBS de juiste oriëntatie heeft. Maak de bovenkant van de kooi dicht en zet de klemmen vast. Tijdens gebruik van het DBS kan het zijn dat u de zeefkooi vaker dient schoon te maken. Zodra de vissen of andere dieren voldoende gegroeid zijn, kunt u het DBS uit uw pompkooi verwijderen en de zeefgrootte terugbrengen naar de maximale grootte van 6 mm.

voor snel en eenvoudig onderhoud. Om de levensduur van uw pomp te verlengen en uw pomp in optimale conditie te houden, dient u deze onderhoudsrichtlijnen te volgen.

Let op: Ontkoppel of schakel altijd de stekkers van ALLE apparaten in de vijver uit voordat u met uw handen in het water gaat of met het onderhoud begint.

1. Als de pomp pas is geïnstalleerd, dient u dagelijks te controleren of de pomp correct functioneert.

2. Als u merkt dat de prestaties afnemen (laag debiet), dient u de zeefkooi schoon te maken. Schoonmaakintervallen kunnen verschillen, afhankelijk van de kwaliteit van het water in uw vijver. Het kan soms wekelijks zijn tijdens de zomermaanden. Om de zeefkooi te reinigen dient u de klemmen te openen en de pomp te verwijderen. Vuildeeltjes die de gaten van de zeef verstoppert kunnen dan uit de kooi worden verwijderd en de kooi kan in schoon water worden gewassen. U dient ook te controleren of de pompkamer & rotor niet verstopt zijn met vuildeeltjes.

3. Tenminste eenmaal per jaar dient u de pomp inclusief de rotor zoals hieronder beschreven volledig te demonteren en alle componenten in schoon, vers water te wassen. Vervang alle versleten of kapotte onderdelen.

Demonteren & monteren pomp (Fig 13 (1000) & Fig 14 (2500 & 4000))

a. Schakel de pomp uit, verwijder de zeefkooi zoals hierboven beschreven en verwijder de pomp.

b. Let op dat de pomp is afgekoeld voordat u deze demonteert.

c. Haal de pompkamer (a) los door deze te roteren totdat de twee klemlijns niet meer onder de uitsteeksel van de motorbehuizing zitten.

d. Houd de pompkamer recht en trek deze voorzichtig los van de motorbehuizing (d).

e. Trek de rotor (c) uit de motorbehuizing (d).

Let op! Wees extra voorzichtig dat u geen kleine onderdelen laat vallen. Zie Fig 15-a voor montage van de 1000 rotor, Fig 15-b voor montage van de 2500 rotor en Fig 15-c voor montage van de 4000 rotor.

f. Was alle onderdelen uit met schoon water. Gebruik geen detergents of andere chemische schoonmaakmiddelen.

g. Plaats de rotor terug in de motorbehuizing, zet de pompkamer terug en plaats de pompkamer terug in de zeefkooi.

4. Als u in een gebied woont met hard water (water met een hoog gehalte calcium of kalk), dienen de pomp, de rotor en de binnenkant van de motor regelmatig te worden gereinigd. Het benodigde reinigingsinterval varieert, afhankelijk van de hardheid van uw water. U dient daarom regelmatig te controleren op tekenen van kalkafzetting.

Om calcium- of kalkafzettingen te verwijderen kunt u een kleine Nylon borstel gebruiken (zoals een tandenborstel). Ontmantel de pomp zoals boven beschreven en verwijder de rotor. Verwijder met vers, schoon water de kalkafzettingen van de rotor.

Als er zich te veel kalk ophoopt, kan het zijn dat de thermische beveiliging wordt geactiveerd (zie INLEIDING).

Zorg Tijdens de Winter

1. U dient uw pomp tijdens de herfst uit uw vijver te verwijderen.

2. Maak de pomp zoals boven beschreven schoon.

3. Tijdens de winter adviseren wij om de pomp in een

Onderhoud

De Hozelock Cyprio-serie Aquaforce-pompen is ontworpen

emmer water te bewaren. Dit is om te voorkomen dat de lagers uitdrogen en mogelijk vastlopen. Dit is vooral van belang als u de pomp in een gebied met hard water heeft gebruikt. De emmer water met de pomp dient te worden opgeslagen in een vorstvrije ruimte.

Opsporen van Storingen/ Oplossen van Fouten

Belangrijk – Bewaar dit gedeelte voor referentie.

LAGE STROMING UIT POMP

1. Zorg ervoor dat de zeefkooi schoon is.
2. Een uitlaatpijp met een kleine diameter zal het uitlaatdebiet verkleinen.
3. Zorg ervoor dat er geen verstoppingen zijn in de pompkamer.

GEEN STROMING UIT POMP

1. Controleer of de stroom is ingeschakeld.
2. Controleer de zekering, aardlekschakelaar en bedrading.
3. Controleer of de rotor niet vast zit, verstopt is, beschadigd is of tekenen vertoont van overmatige slijtage.
4. Zorg ervoor dat de zeefkooi schoon is.
5. De thermische beveiliging is geactiveerd. (zie INLEIDING).

3+2 -Jarige Garantie op Hozelock Cyprio

Als deze pomp, exclusief de rotoeenheid, binnen 3 jaar na de aankoopdatum onbruikbaar wordt, zal deze gratis worden gerepareerd of vervangen (door ons te bepalen), tenzij de pomp volgens ons is beschadigd of verkeerd is gebruikt. Om deze 3-jarige garantie te verlengen naar 5 jaar dient u zich te registreren op <http://register.hozelock.com>.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade vanwege ongelukken, onjuiste installatie of onjuist gebruik. Onze aansprakelijkheid beperkt zich tot het vervangen van een kapotte pomp. Deze garantie is niet overdraagbaar. Het heeft geen gevolgen voor uw wettelijke rechten. Om te profiteren van de garantie, dient u eerst contact op te nemen met de Hozelock Cyprio Klantenservice. Die kan u verzoeken om de pomp met aankoopbewijs direct op te sturen naar onderstaand adres.

www.hozelock.com

	Modelnummer		
	1000	2500	4000
Reserveonderdelen			
1. Pompkamer en afdichting.	Z10005	Z10006	Z10007
2. Rotoreenheid.	1680	1681	Z10000
3. Uitlaadapter met draad	1682	1682	1682
4. Zorg ervoor dat de zeefkooi schoon is.	Z10013	Z10013	Z10013
5. De thermische beveiliging is geactiveerd. (zie INLEIDING).	Z10012	Z10012	Z10012

Prestaties*							
Aquaforce	1000	2500	4000	6000	8000	12000	15000
Verkoopbaar onderdeelnummer	1580	1581	1582	1583	1584	1585	1586
Volt (V)	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz	230V 50Hz
Vermogen (W)	25	30	50	65	95	130	180
Max debiet, QMax, (l/uur)	1000	2500	4000	6000	8000	12000	15000
Max drukhoogte, HMax, (m)	1.5	2.1	2.5	3.5	4.0	5.0	5.7
IP-klasse	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Max diepte voor onderwatergebruik, (m)	2.5	2.5	2.5	2.0	2.0	2.0	2.0
Max watertemperatuur TMax, (°C)	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C
Amfibisch gebruik	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓

*Gemeten bij gecontroleerde omstandighedene